

Russian transcript:

Про гражданскую войну

Задаёт вопросы: М.

Отвечает: К.

К: Всякая гражданская война это война за власть. Война за власть. С потерей советской власти, у нас в Таджикистане оказался вакуум власти... вакуум власти... и на этой почве, разные силы стали... значит идти во власть. Вот причина... вот войны... гражданской войны, это была борьба определённых кругов за первенство во власти, каждый по своему агитировал, пропагандировал это... неграмотный народ пошёл за ними и очень много было... очень много было ненужных жертв, очень много (многие) на этом деле потеряли жизни, многие дети остались сиротами, народное хозяйство упало в разруху, очень многое сгорело... поломали, взорвали и так далее. Ну в конечном итоге, значит, разум взял верх, вот... к власти пришли достойные люди, которые уже в третий раз переизбирается (переизбираются)... вот... политика ведётся очень хорошая, народу эта политика нравится, народ поддерживает, одобряет. Это видно и на международном уровне, и в мировом масштабе. Значит, Эмомали Рахмонов, наш президент является очень популярным человеком в мире, да да да... Так что, у Таджикистана светлое будущее.

English translation:

Interviewer: M.

Interviewee: K.

K: Any civil war is a war for power. War for power. With the loss of Soviet regime, in Tajikistan we had a power vacuum... power vacuum... and on these grounds, different powers started... went to power. The reason... for war... for civil war, was the struggle of certain circles to be first in power. Everybody campaigned in his way, propagated... Uneducated people followed them and there was a lot of... many unnecessary victims and many lost their lives in this business. Many kids were orphaned. The national economy fell into ruin. Many things were burned... broken, bombed, and so forth. In the end, reason took over... Deserving people came into power, people, who were reelected into the third term... very good politics are being conducted. People like the politics. People support, approve. This could be seen on the international level and on the global scale. Emomali Rahmonov, our president, is a very popular person in the world, yes, yes, yes... So, Tajikistan has a bright future.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2008 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated